

走遍美国文本材料37-39集 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/132/2021_2022__E8_B5_B0_E9_81_8D_E7_BE_8E_E5_c96_132445.htm 37-39集A Real Stewart
ACT I Theres nothing more joyous than the arrival of a new baby. 没有任何事能比新生命的到来更令人喜悦的了。 I am so excited. Mother! 我好兴奋 妈妈 Just imagine--Marilyn and Richard must be thrilled! 想像得出 Marilyn和Richard一定乐坏了 Oh, a new baby! 噢 一个新生儿 Max ... Max ... Max. Max.....Max.....Maxx。 Oh, its a sweet-sounding name for a sweet little boy. 噢 好一个甜美悦耳的名字 配个甜美的小孩。 My first grandchild. 我的第一个孙子。 And my first nephew. 我的第一个侄子。 Isnt he just adorable? 他真是太可爱了 He looks a lot like you, Mom. He does. 他像 妈妈。 他像。 Do you think so? 真的这么认为 Well, I guess. He does look a lot like Richard, 嗯 有点像。 他确实很像Richard and I guess he looks a lot like me. 我看也蛮像我。 Oh, hes got Richards eyes, though. 噢 他的眼睛跟Richard的像极了。 I really want Harry and Michelle to see Max. 我真希望Harry和Michelle来看看Max。 When are they coming? 他们什么时候来 Tomorrow. Harry has an account to work on today. 明天。 Harry今天有有项会计工作要做 Yes, he does have Richards eyes. Big blue eyes. 是的 他的眼睛很像Richard。 蓝色大眼睛。 The baby even looks at you like Richard does. 这婴儿看的时候乙像Richard那样。 Well, children usually resemble their parents. 嗯 孩子总是像父哪的。 Its true. 对。 Michelle is a lot like Harry in so many ways. Michelle在许多方面很像Harry。 And shes shy with

new people, just like he is. 她见了生人就害羞 与他一样。 You really like Michelle, dont you? 的确很喜欢Micheelle 是吗 Yes. Im very fond of her. 是的。 我很喜欢她 And Harry, too? 也喜欢Harry 是吗 Well ... 嗯..... Uh, its four-thirty. Oh my! 啊 已经四点半了 0 天啦 Marilyn and Richard will be home from the hospital any minute, Marilyn和Richard总 时都会从医院回来 and we must prepare this room. 我们得收拾好房间 Where will we put all the presents? 我们把这些礼物放裁谩 Well, lets take everything to the living room. 嗯 我们把东西都贩诺 客厅去。 Marilyn and Richard and the baby need the space. Marilyn和Richard换 有婴儿需要空间。 Its crowded in here. 这 太挤了。 The welcome sign is up: 欢迎的标语已经弄 好了 "Welcome home, Max." 欢迎你回家来 MMax 。 "Welcome home, Max." 欢迎你回家来 MMax 。 Isnt it exciting, Grandpa? 真令人兴奋 是吗 爷爷 Your first great-grandchild. 你的第一个曾孙。 Yes. Yes, sir. 是的。 是的。 A great-grandchild. A great-grandson. 一个曾孙。 一个曾曾孙 Another generation to carry on the Stewart name. 这是承继Stewart家家族香火的新一代 I love you, Grandpa. 我爱你 爷爷。 You make me feel so proud to be part of our family. 你让我以成为我们技庭的一员而自豪。 One day, youll have your own family, 总有一天会有自己的家 and Ill be proud to be part of it. 那时我会以成为 技业囊 份子而自豪。 Now you understand my feelings, Susan. 现在 能理解我的父 受了 Susan。 Im Grandpas daughter-in-law, but I feel like a Stewart. 我是 爷爷的儿媳父 但我觉得我是Stewart家的一员。 Hes always made me feel like his own daughter. 他总是让我觉得我适 他的亲生女儿。 Well, 嗯 thats

because youre so much like us--wonderful! 那是因为 太像我妹橇
太好了 Mom, got it. 妈妈找到了。 This will make a nice gift for
Marilyn and Richard. 这是给Richard和Maarilyn的一件好礼物。
They can keep a record of all of the important dates 他们可以记录
下重乙的日子 and information about Maxs life here. 关于Max在
这的生生活 Lets see. 让我想想。 Name: Max Stewart. 姓名 Max
Stewartt。 Does he have a middle name? 他有中间名字吗 No, just
Max. I like that. 没有 就是Max。 我我喜欢这样 No, just Max. I
like that. 没有 就是Max。 我我喜欢这样 No middle name. No
middle initial. 没有中间的名字。 妹挥兄 间的字母。 Like me. Im
Malcolm Stewart. 像我一样。 我叫Mallcolm Stewart。 Just
Malcolm Stewart. 就是Malcolm Stewaart。 And Max has your
initials, Grandpa: M.S. Max的名字开头字母母与你的一样 爷爷
都是M.S. Uh, it must mean something. 噢 这很有意思。 Weight:
eight pounds six ounces. 体重 八磅六盎司 Eight-six. Big boy! 八磅
六。 是个大婴 All the Stewart men were big. Stewart 家的男人抖
己大。 Well, Robbie was eight pounds two ounces, 嗯 Robbie生下
来鞍 磅二盎司 and Richard was eight pounds three. Richard生下
来时八八磅三 And me? 我呢 Eight pounds six. 八磅六。 You
were big, just like Max. 很大 像Max一样样 Eight pounds six, just
like me. 八磅六 跟我一样 Thats nice. Length. Length? 太好了。 身
高多 Richard says Max is twenty-one inches long. Richard说Max是
二适挥长。 Twenty-one inches. 二十一英。 Is that tall or average
or what? 这样尺寸是高呢 换故 普通 或者算怎样 Tall. All the
Stewart men are tall. 高 Stewart家的男男人都高 Well, Grandpa,
youre about five-nine or five-ten. 嗯 爷爷。 你大概 是五英九或

者五英十。 I wouldnt call that tall. 我不觉得这样算高 I take after my mothers family. 我像我母亲家的人 I take after my mothers family. 我像我母亲家的人 They were ... they were ... they were average. 他们.....他们.....恁 们是普通身材。 Mother: Marilyn. Father: Richard. 母亲 Marilyn。 父父亲 Richard And lots of pages for Richards photos of Max. 有好多页可用来贴RRichard给Max拍的照片。 Speaking of mother and of father 谈到孩子的爸 孩鬃的妈 --and speaking of Max--I hear the car. 谈到小孩 挝 听见汽车声了。 Theyre here! 他们到了。 Oh! Oh, quickly! Go, go, go! 噢 噢 赶快走走走 Lets see. Oh, welcome home. 让我看看。 噢 欢佑 回家来。 Oh, let her in. 噢 让她进来。 Wait with your pictures for a second. 先别忙著你的摄影 Come on, darlings. 来 亲爱的。 Sweetheart Sit down right here. 心肝宝贝.....就坐裁谏。 Oh, hes so cute! Oh, Marilyn! 噢 他真逗人喜爱 噢 Marilyn Max looks just like Grandpa. Max长得真像爷爷。 A real Stewart. 一个真正的Stewartt家後代。 Im so happy to be home with my family--and with Max. 我真高兴回到家 汉痛蠹以谗黄 还有和Max在一起。 Weight: 8 pounds, 6 ounces. 8 pounds 6 ounces. How much is that? Metric weight. Metric weight. Metric weight. Lets do it again with metrics. About 4 kilograms. Thats about 4 kilograms. What does Grandpa weigh? About 170 pounds. How much is that? Metric weight. Metric weight. Lets do it again with metrics. About 77 kilograms. About 77 kilograms. Richard says Max is 21 inches long. 21 inches. How long is that? Metric measurement. Lets do it again with metrics. About 53 centimeters. 53 centimeters. Well, Grandpa, youre about five nine. 5 feet, 9 inches. How tall is that? Metric

measurement. Lets do it again with metrics. About one and three quarter meters. Thats about one and three quarter meters. Marilyn and Richard will be home from the hospital any minute. How fast are they driving? About 40 miles an hour. How fast is that? Metric measurement. Lets do it again with metrics. About 64 kilometers an hour. Thats 64 kilometers an hour. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com